

323698-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering services – Erweiterte Planungsleistungen

OJ S 91/2026 12/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Land Berlin, vertreten durch das Bezirksamt Treptow-Köpenick von Berlin

R-phost: zentraler-einkauf@ba-tk.berlin.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Erweiterte Planungsleistungen

Cur síos: Es sollen Architektenleistungen nach § 34 HOAI und Fachplanungsleistungen der technischen Ausrüstung nach § 55 HOAI für die Energetische Sanierung und Qualifizierung des Standorts Bürgerhaus Altglienicke vergeben werden. Ein DDR – Typenbau, ursprünglich als Serienobjekt Kindergarten/ -krippe in WBS-70-Bauweise, errichtet und seit Umnutzung und Teilsanierung in 2000 in Mehrfachnutzung. In den Jahren ab 2000 wurden bereits Teilsanierungen im Gebäude durchgeführt wie z.B.: Sanierung der Sanitäranlagen, Erneuerung der Fenster, Einbau einer Aufzugsanlage, Erweiterungen der Nutzfläche durch einen Anbau und spätere -erweiterung, Überprüfung und Aktualisierung des Brandschutzkonzepts, Dachflächensanierung, Erneuerung der Außenanlagen. Nun soll, im Rahmen des Förderprogramms „Europa im Quartier (EQ)“, das Gebäude bei laufendem Betrieb energetisch und mit einer innovativen Fassadengestaltung saniert, sowie die Innenbereiche in Teilen, entsprechend flexibel für die Mehrfachnutzung, qualifiziert werden. In diesem Rahmen sind in unterschiedlichem Umfang die Innenräume, durch Mauer-, Beton-, Trockenbau-, Maler-, Akustik- und Schallschutz-, Bodenbelags-, Fliesen-, Tischler-/ Metallbau- und Schließarbeiten, inkl. aller erforderlichen Nebenarbeiten, zu ertüchtigen. Die Barrierefreie Erschließung im Gebäude ist gem. „Design for all“ zu prüfen und ggf. zu optimieren. Des Weiteren sind zusätzliche Sanitäranlagen zu Ergänzung. Die Elektro-, Beleuchtungs- und DV-installationen sollen in Teilen nach Erfordernis erneuert, sowie die EMA ergänzt werden. Der Serverraum ist zu klimatisieren. Durch die Energetische Fassadensanierung ist vom Einbau von Verschattungselementen, sowie die Planung und/ oder Integration einer PV-Anlage auszugehen. Bei der Einrichtung von nutzerabhängigen spezifischen Räumen sind die besonderen Anforderungen an Raumakustik und -schallschutz gem. der vorhandenen Nutzungseinheiten (Bibliothek, Kiezklub, Kinder-Jugendklub (Tonstudio und Proberaum), Gesundheitsamt und weitere Nutzungen) zu beachten. Mit der Planung ist unmittelbar nach Zuschlagserteilung (geplant in 07/2026) zu beginnen. Die Bauplanungsunterlagen (BPU) sollen bis 01/2027 vorliegen. Die Fertigstellung der Bauausführung ist gem. Förderlichtlinien zwingend bis zum 31.12.2028 einzuhalten.

Aitheantóir an nós imeachta: fb9f8cb6-571c-4b7d-a962-d66a0939e474

Aitheantóir inmheánach: TK 09062026-1100

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71300000 Engineering services

Aicmiú breise (cpv): 71320000 Engineering design services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Bürgerhaus Altglienicke Ortolofstraße 182-184

Baile: Berlin

Cód poist: 12524

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 316 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform www.berlin.de/vergabeplattform/ bzw. iTWOtender elektronisch in Textform eingereicht werden. Der Bieter hat mit Vordruck Wirt-124EU (Erklärung zu Ausschlussgründen und Angaben zum Unternehmen) anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Arbeitnehmerentsendegesetz oder gem. § 19 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Ab einem geschätzten Auftragswert von 30.000 Euro (ohne Umsatzsteuer) ist ein öffentlicher Auftraggeber gemäß § 6 Absatz 1 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) verpflichtet, vor Erteilung des Zuschlags bei der Registerbehörde abzufragen, ob im Wettbewerbsregister Eintragungen zu demjenigen Bieter, an den er den Auftrag zu vergeben beabsichtigt, gespeichert sind. Der Bieter hat den Vordruck Wirt124.1 (Hinweise restriktiver Maßnahmen ggü. Russland) im Vergabeverfahren zu beachten. Diese Hinweise gelten auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Objektplanungsleistungen Gebäude-/ Innenraum

Cur síos: Es sollen Architektenleistungen nach § 34 HOAI für die Energetische Sanierung und Qualifizierung des Standorts Bürgerhaus Altglienicke vergeben werden. Die Leistungen umfassen eine Zielplanung für den Altbau im Sinne einer Machbarkeitsstudie/Bedarfsermittlung in Anlehnung an die Leistungsphase 1, nach § 34 HOAI. Hier sind die Möglichkeiten 1.) einer Energetische Gebäudesanierung, mit Innovativer Fassadengestaltung, als Wirtschaftlichkeitsuntersuchung nach der Methodik einer Kosten Nutzen Untersuchung darzustellen, sowie 2.) die Qualifizierung der Innenräume, durch flexible Raumnutzungsmöglichkeiten und Gestaltung mit festinstallierten Einbaumöbeln, zu untersuchen und dabei verschiedene Varianten als Wirtschaftlichkeitsuntersuchung nach der Methodik einer Kosten Nutzen Untersuchung, jeweils inkl. Grobkostenschätzung, auszuarbeiten und gegenüberzustellen. Auf Grundlage der ermittelten Vorzugsvariante wird dann unmittelbar der weitere Projektumfang zwischen Fördermittelgeber, den Nutzern und der Bauherrenvertretung abgestimmt und entschieden. Angestrebt sind, die Leistungsphasen 2-3 und 5-8, optional ganz oder teilweise bei stufenweiser Beauftragung, ggf. mit reduziertem Leistungsumfang. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung besteht nicht. Sollten sich die haushaltärischen Rahmenbedingungen ändern, muss das Leistungsbild entsprechend angepasst werden. Mit der Planung ist unmittelbar nach Zuschlagserteilung (geplant in 07/2026) zu beginnen. Die Bauplanungsunterlagen (BPU) sollen bis 01/2027 vorliegen. Die Fertigstellung der Bauausführung ist gem. Förderlichtlinien zwingend bis zum 31.12.2028 einzuhalten.

Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71300000 Engineering services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Es ist beabsichtigt, die Leistungsphasen (LPH) 2-3 und 5-8 gemäß § 34 HOAI optional ganz oder teilweise bei stufenweiser Beauftragung, ggf. mit reduziertem Leistungsumfang, sowie besondere Leistungen zu vergeben. Diese können dem Angebotsformular entnommen werden. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung besteht nicht. Aus einer stufenweisen Beauftragung ist keine Honorarerhöhung abzuleiten. Sollten sich die haushaltärischen Rahmenbedingungen ändern, muss das Leistungsbild entsprechend angepasst werden. Je nach Fortgang des Projekts kann der Auftrag bis Fertigstellung des Projekts verlängert werden.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Bürgerhaus Altglienicke Ortolofstraße 182-184

Baile: Berlin

Cód poist: 12524

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/07/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2028

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 196 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana
Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.8. Critéir inrochtaineachta

Tá critéir inrochtaineachta do dhaoine faoi mhíchumas ar áireamh

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erbringung der Dienstleistung durch einen besonderen Berufsstand Nachweis über Eintragung in das Berufsregister bzw. nach § 2 Berliner Architekten- und Baukammergesetz (ABKG) sowohl für den Bewerber/Bieter, als auch für jedes Mitglied der Bewerber-/ Bietergemeinschaft bzw. für jeden anderen Unternehmer, deren Kapazität sich bedient wird.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von mindestens 2,0 Mio € und sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von mindestens 2,0 Mio €.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Mindestanforderung: 200.000€ netto je abgeschlossenes Geschäftsjahr Nachweis durch eine Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers / Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufs- bzw. Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal. Mindestanforderung: 2 Architekten, die seit mindestens 2 Jahren angestellt sind.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis von 2 Referenzen aus den letzten 5 Geschäftsjahren über erbrachte Leistungen, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind. Die Referenzen enthalten mindestens folgende Angaben: - Aufgabe und Umfang der Leistung, Vertragsverhältnis (Beschreibung der Aufgabe, ggf. besondere Anforderungen, Leistungsbild/er, Leistungsphase/n, ggf. Besondere und sonstige Leistungen, Schwierigkeit der Leistung, Vertragsverhältnis (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Unterauftragnehmer)) - Wert der erbrachten Leistung (Gesamtvergütung und Herstellungskosten netto in Euro) - Erbringungszeitraum (Planungszeitraum und/oder Bauzeit mit Beginn und Fertigstellung in

Monat/Jahr) - Angabe, ob öffentlicher oder privater Empfänger, Kontaktdaten des Ansprechpartners (der Name einer Person braucht aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht angegeben werden) Nachfolgende Kriterien muss die Referenz erfüllen, um als geeignet zugelassen zu werden: 1. Die Bauwerkskosten (brutto) nach DIN 276 KG 200-600 betragen mindestens 3 Mio EUR. 2. Das Referenzprojekt beinhaltet einen DDR-Plattenbau. 3. Das Referenzprojekt beinhaltet die Herstellung von Barrierefreiheit. 4. Bei dem Referenzprojekt war ein erhöhter Aufwand an Öffentlichkeitsarbeit und Nutzerbeteiligung erforderlich und durch den AN erbracht worden. 5. Das Referenzprojekt wurde bei laufendem Betrieb der Einrichtung hergestellt, daher war ein erhöhter Aufwand der Nutzerabstimmung erforderlich und durch den AN erbracht worden. 6. Das Referenzprojekt wurde nach den technischen und formellen Anforderungen der ABau oder einem vergleichbaren Regelwerk für öffentliche Bauten geplant und umgesetzt. 7. Das Referenzprojekt wurde für einen öffentlichen Auftraggeber gem. §98 GWB erbracht. 8. Der Hauptbearbeitende oder der stellvertretend Bearbeitende, der als vorgesehener Leistungserbringender benannt wurde, war maßgeblich, d.h in dieser Funktion, am Referenzprojekt tätig.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu Mitarbeitern am Projekt Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Mitarbeiter zur Verfügung stehen. Als Nachweis gebe(n) ich/wir für die für das Projekt vorgesehenen Mitarbeiter den Nachweis der Befähigung bei. Hierfür lege(n) ich/wir jeweils eine Referenzliste, einen Befähigungsnachweis, den Nachweis über die berufliche Qualifikation sowie über die Berechtigung zum Führen der Berufsbezeichnung, eine Erklärung über die Stellung im Unternehmen, die Dauer der Unternehmenszugehörigkeit sowie den geplanten Aufgabenbereich für den Auftrag vor.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistung notwendige Ausstattung, Geräte, technische Ausrüstung inkl. verwendete Hardware und Software zur Verfügung stehen. Als Nachweis wird eine Auflistung der vorhandenen technischen Ausrüstung vorgelegt, über die das Unternehmen verfügt.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Personal

Cur síos: Personalkonzept, Qualifikation und Erfahrungen der vorgesehenen Mitarbeiter, Bürointerne Organisation, geplante Zusammenarbeit mit dem AG und anderen Planern. Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Herangehensweise

Cur síos: Darstellung der Herangehensweise unter Berücksichtigung der besonderen Anforderungen bspw. anhand von vergleichbaren Referenzprojekten ähnlicher Aufgabenstellung. Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 35

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Kosten, Termine, Qualitäten

Cur síos: Darstellung der vorgesehenen und im Angebot enthaltenene Instrumente zur Einhaltung von Kosten, Terminen, Qualitäten, sowie Sicherstellung der Mittelverausgabung und Dokumentation. Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Honorar

Cur síos: Angebot für die Gesamtleistung der Planungsleistungen, einschl. Zuschläge, besonderer Leistungen und Nebenkosten. Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Stundensätze

Cur síos: Stundensätze Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/205004>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 12/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Im Rahmen der Ausscheidung werden Erklärungen und Nachweise nachgefordert. Weitere, darüberhinausgehende Nachforderungen sind ausgeschlossen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 12/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Grundlage der Beauftragung der Leistungen, der Auftragsbearbeitung ist die Verwaltungsvorschrift Allgemeine Anweisung für die Vorbereitung und Durchführung von Bauaufgaben Berlins – ABau mit die der zuständigen Senatsverwaltung des Landes Berlin, d.h. es gelten die Vertragsmuster einschließlich der AVB /BVB abrufbar unter <http://www.stadtentwicklung.berlin.de/service/gesetzestexte/de/abau/index.shtml>). Mit der Abgabe eines Angebotes sind folgende Erklärungen elektronisch unterschrieben einzureichen: — IV 4021 F Besondere Vertragsbedingungen zur Frauenförderung - Teil A (Wirt-2141) (Auflistung nicht abschließend.) — IV 407 F Verpflichtung gemäß Verpflichtungsgesetz (Wirt-240),

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Die Zahlungsbedingungen richten sich nach den Allgemeinen Vertragsbedingungen - AVB. Weiterhin gilt das Bürgerliche Gesetzbuch sowie Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften des Landes Berlin u.a. AVB zu den Verträgen, ABau, LHO Berlin mit Ausführungsvorschriften, Berliner Bauordnung, Rundschreiben einsehbar unter www.stadtentwicklung.berlin.de/service/rundschreiben. (keine abschließende Auflistung).

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Berlin

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Abs. 1 GWB gegen die Informations- und Wartepflichten des § 134 GWB verstoßen hat oder gemäß § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies auf Grund eines Gesetzes gestattet ist. Die Unwirksamkeit kann aber nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach

der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 Abs. 2 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Vergabekammer des Landes Berlin

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Technische Ausrüstung

Cur síos: Es sollen Fachplanungsleistungen der technischen Ausrüstung nach § 55 HOAI für die Energetische Sanierung und Qualifizierung des Standorts Bürgerhaus Altglienicke vergeben werden. Die Leistungen umfassen eine Zielplanung für den Altbau im Sinne einer Machbarkeitsstudie/ Bedarfsermittlung in Anlehnung an die Leistungsphase 1. Hier sind die Möglichkeiten 1.) einer Energetische Gebäudesanierung, mit Innovativer Fassadengestaltung, als Wirtschaftlichkeitsuntersuchung nach der Methodik einer Kosten Nutzen Untersuchung darzustellen bzw. bei deren Erstellung mitzuwirken, sowie 2.) die Qualifizierung der Innenräume, durch flexible Raumnutzungsmöglichkeiten und Gestaltung mit festinstallierten Einbaumöbeln, zu untersuchen und dabei verschiedene Varianten als Wirtschaftlichkeitsuntersuchung nach der Methodik einer Kosten Nutzen Untersuchung, jeweils inkl. Grobkostenschätzung, auszuarbeiten und gegenüberzustellen, bzw. bei deren Erstellung mitzuwirken. Auf Grundlage der ermittelten Vorzugsvariante wird dann unmittelbar der weitere Projektumfang zwischen Fördermittelgeber, den Nutzern und der Bauherrenvertretung abgestimmt und entschieden. Angestrebt sind in den Anlagegruppen 1-5, die Leistungsphasen 1-3 und 5-8, optional ganz oder teilweise bei stufenweiser Beauftragung, ggf. mit reduziertem Leistungsumfang. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung besteht nicht. Sollten sich die haushaltärischen Rahmenbedingungen ändern, muss das Leistungsbild entsprechend angepasst werden. Mit der Planung ist unmittelbar nach Zuschlagserteilung (geplant in 07/2026) zu beginnen. Die Bauplanungsunterlagen (BPU) sollen bis 01/2027 vorliegen. Die Fertigstellung der Bauausführung ist gem. Förderlichtlinien zwingend bis zum 31.12.2028 einzuhalten.

Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Es ist beabsichtigt Leistungen der technischen Ausrüstung, entsprechend der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI), Teil 4 Fachplanung, Abschnitt 2 Technische Ausrüstung, in den Anlagengruppen 1 bis 5, die Leistungsphasen (LPH) 1-3 und 5-8, gemäß §55 HOAI, optional ganz oder teilweise bei stufenweiser Beauftragung, ggf. mit reduziertem Leistungsumfang, sowie besondere Leistungen zu vergeben. Diese können dem Angebotsformular entnommen werden. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung besteht nicht. Aus einer stufenweisen Beauftragung ist keine Honorarerhöhung abzuleiten. Sollten sich die haushaltärischen Rahmenbedingungen ändern, muss das Leistungsbild entsprechend angepasst werden. Je nach Fortgang des Projekts kann der Auftrag bis Fertigstellung des Projekts verlängert werden.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Bürgerhaus Altglienicke Ortolfstraße 182-184

Baile: Berlin
Cód poist: 12524
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/07/2026
Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2028

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 120 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erbringung der Dienstleistung durch einen besonderen Berufsstand Nachweis über Eintragung in das Berufsregister bzw. nach § 2 Berliner Architekten- und Baukammergesetz (ABKG) sowohl für den Bewerber/Bieter, als auch für jedes Mitglied der Bewerber-/ Bietergemeinschaft bzw. für jeden anderen Unternehmer, deren Kapazität sich bedient wird.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von mindestens 2,0 Mio € und sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von mindestens 2,0 Mio €.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Mindestanforderung: 100.000€ netto je abgeschlossenes Geschäftsjahr Nachweis durch eine Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers / Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufs- bzw. Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal.

Mindestanforderung: 2 Ingenieure, die seit mindestens 2 Jahren im jeweiligen Unternehmen angestellt sind.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis von 2 Referenzen aus den letzten 5 Geschäftsjahren über erbrachte Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Die Referenzen enthalten mindestens folgende Angaben: - Aufgabe und Umfang der Leistung, Vertragsverhältnis (Beschreibung der Aufgabe, ggf. besondere Anforderungen, Leistungsbild/er, Leistungsphase/n, ggf. Besondere und sonstige Leistungen, Schwierigkeit der Leistung, Vertragsverhältnis (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Unterauftragnehmer)) - Wert der erbrachten Leistung (Gesamtvergütung und Herstellungskosten netto in Euro) - Erbringungszeitraum (Planungszeitraum und/oder Bauzeit mit Beginn und Fertigstellung in Monat/Jahr) - Angabe, ob öffentlicher oder privater Empfänger, Kontaktdaten des Ansprechpartners (der Name einer Person braucht aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht angegeben werden) Nachfolgende Kriterien muss die Referenz erfüllen, um als geeignet zugelassen zu werden: 1. Die Bauwerkskosten (brutto) nach DIN 276 KG 200-600 betragen mindestens 2 Mio EUR. 2. Das Referenzprojekt beinhaltet einen DDR-Plattenbau. 3. Das Referenzprojekt beinhaltet die Herstellung einer PV-Anlage. 4. Es wurden die Anlagengruppen 1-5 mit den Leistungsphasen 1-3, 5-8, gem. § 53 - 55 HOAI beauftragt und erbracht. 5. Das Referenzprojekt wurde bei laufendem Betrieb der Einrichtung hergestellt, daher war ein erhöhter Aufwand der Nutzerabstimmung erforderlich und durch den AN erbracht worden. 6. Das Referenzprojekt wurde nach den technischen und formellen Anforderungen der ABau oder einem vergleichbaren Regelwerk für öffentliche Bauten geplant und umgesetzt. 7. Das Referenzprojekt wurde für einen öffentlichen Auftraggeber gem. §98 GWB erbracht. 8. Der Hauptbearbeitende oder der stellvertretend Bearbeitende, der als vorgesehener Leistungserbringender benannt wurde, war maßgeblich, d.h in dieser Funktion, am Referenzprojekt tätig.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu Mitarbeitern am Projekt Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Mitarbeiter zur Verfügung stehen. Als Nachweis gebe(n) ich/wir für die für das Projekt vorgesehenen Mitarbeiter den Nachweis der Befähigung bei. Hierfür lege ich jeweils eine Referenzliste, einen Befähigungsnachweis, den Nachweis über die berufliche Qualifikation sowie über die Berechtigung zum Führen der Berufsbezeichnung, eine Erklärung über die Stellung im Unternehmen, die Dauer der Unternehmenszugehörigkeit sowie den geplanten Aufgabenbereich für den Auftrag vor.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistung notwendige Ausstattung, Geräte, technische Ausrüstung inkl. verwendete Hardware und Software zur Verfügung stehen. Als Nachweis wird eine Auflistung der vorhandenen technischen Ausrüstung vorgelegt, über die das Unternehmen verfügt.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Personal

Cur síos: Personalkonzept, Qualifikation und Erfahrungen der vorgesehenen Mitarbeiter, Bürointerne Organisation, geplante Zusammenarbeit mit dem AG und anderen Planern. Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation

abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Herangehensweise

Cur síos: Darstellung der Herangehensweise unter Berücksichtigung der besonderen Anforderungen bspw. anhand von vergleichbaren Referenzprojekten ähnlicher Aufgabenstellung. Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 35

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Kosten, Termine, Qualitäten

Cur síos: Darstellung der vorgesehenen und im Angebot enthaltenen Instrumente zur Einhaltung von Kosten, Terminen, Qualitäten, sowie Sicherstellung der Mittelverausgabung und Dokumentation. Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Honorar

Cur síos: Angebot für die Gesamtleistung der Planungsleistungen, einschl. Zuschläge, besonderer Leistungen und Nebenkosten. Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Stundensätze

Cur síos: Stundensätze Für die Berechnung der Punkte der Zuschlagskriterien ist eine schriftliche Präsentation abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie in der "Vergabeinformation", welche in den Vergabeunterlagen hinterlegt ist.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 5

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/205004>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 12/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Im Rahmen der Ausscheidung werden Erklärungen und Nachweise nachgefordert. Weitere, darüberhinausgehende Nachforderungen sind ausgeschlossen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 12/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Grundlage der Beauftragung der Leistungen, der Auftragsbearbeitung ist die Verwaltungsvorschrift Allgemeine Anweisung für die Vorbereitung und Durchführung von Bauaufgaben Berlins – ABau mit die der zuständigen Senatsverwaltung des Landes Berlin, d.h. es gelten die Vertragsmuster einschließlich der AVB /BVB abrufbar unter <http://www.stadtentwicklung.berlin.de/service/gesetzestexte/de/abau/index.shtml>). Mit der Abgabe eines Angebotes sind folgende Erklärungen elektronisch unterschrieben einzureichen: — IV 4021 F Besondere Vertragsbedingungen zur Frauenförderung - Teil A (Wirt-2141) (Auflistung nicht abschließend.) — IV 407 F Verpflichtung gemäß Verpflichtungsgesetz (Wirt-240),

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Die Zahlungsbedingungen richten sich nach den Allgemeinen Vertragsbedingungen - AVB. Weiterhin gilt das Bürgerliche Gesetzbuch sowie Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften des Landes Berlin u.a. AVB zu den Verträgen, ABau, LHO Berlin mit Ausführungsvorschriften, Berliner Bauordnung, Rundschreiben einsehbar unter www.stadtentwicklung.berlin.de/service/rundschreiben. (keine abschließende Auflistung).

5.1.15. Teicníc

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Berlin

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum

Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Abs. 1 GWB gegen die Informations- und Wartepflichten des § 134 GWB verstoßen hat oder gemäß § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies auf Grund eines Gesetzes gestattet ist. Die Unwirksamkeit kann aber nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 Abs. 2 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Vergabekammer des Landes Berlin

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Land Berlin, vertreten durch das Bezirksamt Treptow-Köpenick von Berlin

Uimhir chlárúcháin: 11-1393306000-19

Roinn: Zentrale Vergabestelle/ Zentraler Einkauf

Seoladh poist: Postfach 910240

Baile: Berlin

Cód poist: 12414

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: zentraler-einkauf@ba-tk.berlin.de

Teil.: +4930 902974206

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin

Uimhir chlárúcháin: 11-1300000V00-74

Seoladh poist: Martin-Luther-Str. 105

Baile: Berlin

Cód poist: 10825

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer des Landes Berlin

R-phost: vergabekammer@senweb.berlin

Teil.: +49 3090138316

Facs: +49 3090137613

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 026c4cbf-edc7-4d5d-a4ac-73acb82daa53 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 11/05/2026 14:26:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 323698-2026

Uimhir eagráin IO S: 91/2026

Dáta foilsithe: 12/05/2026